

NIESKAŻONY (12) *part praet pass pf*

W pisowni łącznej (8), w rozłącznej (4). Teksty nie oznaczają *é* oraz *ó*; *e* prawdopodobnie jasne (tak w nie-); *a* jasne.

sg m N nieskażony (2). *ϕ f N* nieskażona (1), nieskażon(a) (1). *ϕ A* nieskażoną (1). *ϕ I* nieskażoną (2). *ϕ V* nieskażoną (1). *ϕ n N* nieskażon(e) (1). *ϕ I* nieskażonym (1). *ϕ pl I m* nieskażon(e)mi (1) *BudNT*, nieskażonymi (1) *WujNT*.

Sł stp, *Cn notuje*, *Linde XVI w. s.v. skazisty*.

I. W funkcji właściwej: *Który nie uległ zepsuciu lub zniszczeniu; nienaruszony, cały; incorruptus PolAnt, Vulg, Cn (9) : BudNT 1.Cor 15/52; CzechRozm 124; SkarŻyw 341; Bárzo prędko/ we mgnienie oká/ ná trąbę ołtáteczną (ábowieńci zátrąbi) á vmárli powftánań niełkáżonymi/ á my będziemy przemienieni. WujNT 1.Cor 15/52.*

W połączeniu szeregowym (1): *Niepokálana/ niełkáżona/ przeczyftá dziewico/ [...] mnie grzełznego łáłkáwie y moię plugáwą z nieczyftych vft modlitwę/ przyimi. SkarŻyw 120.*

Wyrażenia: »dziewica, panna nieskażona« [szyk 1:1] (1:1): *miedzi innymi więźniami vzrzał iednę pannę piekną y pięknie przyprawoną, ktora znamienitemu młodziencowi była poślubiona, y przyftapewłzi [!] ku oyczu iey y ku mężowi, ktoremu była obiecana onę pannę nie łkáżoną im dał BielŻyw 116; SkarŻyw 120.*

»dziewictwo nieskażone« (1): *Y rzecz lię ftáła niełftychána/ zdomu nierządneho z dziewictwem niełkáżonym pánná wyłzła: ále páná y oblubieńcá Chryftułowá. SkarŻyw 341.*

Szeregi: »nieskażony ani naruszony« (1): *Ale panna Marya nyelkazona any narułłona w yey począczyu zadnem grzechem A przetołz w yey począczyu nyepotrzebouala połzwyączyenya PatKaz II 78v.*

»zupełny to jest nieskażony« (1): *A łtolecz iego iako flońce przed oblicznością moią/ á iako miełiącz zupełny na wieki [...] (koment) Miełiącz zupełny [Ps 88/38], to ielt nie skażony WróbŻołt ee5v.*

II. W funkcji przymiotnika: *Nie ulegający zepsuciu lub zniszczeniu, nieskazitelny, niezniszczalny; mocny, trwały; incorruptibilis Calag (3) : y owłzem oná gránicá ma być pewna á nie łkáżoną [firmam esse et validam JanStat 407]. UstPraw I2v; A ty zálię ktore tu przełóżyć raczył nád tymi łtády łwemi zowie ie iálnemi pochodniámi łwemi/ zowie ic gwiazdami/ zowie ye fołá nigdy nie łkáżoną RejZwierc 130v; Calag 538b.*

Synonimy: **I.** *cały, nienakażony, nienaruszony, niepokalany, nieporuszony, niezepsowany, niezgwałcony, zupełny*; **II.** *mocny, nieporuszony, niezgwałcony.*

Cf **NIESKAZISTY, NIESKAZITELNY, SKAŻONY**